

Jos

Chapter 19

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

וַיָּאָא הַגֵּרֶבֶץ הַשֵּׁנִי לְשִׁמְעוֹן לְמִטָּה בְנֵי־ שִׁמְעוֹן לְמִשְׁפַּחֹתָם וַיְהִי 1
i-була I-вилав жеребъ другой Симеонови колену синів Симеона за-родами-їхніми
[H1961](#) [H4940](#) [H8095](#) [H4294](#) [H8095](#) [H8145](#) [H1486](#) [H3318](#)
נַחֲלָתָם בְּתוֹךְ נַחֲלַת בְּנֵי־ יְהוּדָה:
спадщина-їхня серед спадщини синів Юди
[H5159](#) [H8432](#) [H5159](#) [H3063](#)

А другий жеребѡк вийшов Симеонови, племені Симеонових синів за їхніми рѡдами. I був їхній спадок серед спадку Юдиних синів.

וַיְהִי לִימ וְשֵׁבַע בְּנֵי־שֵׁבַע וּמוֹלָדָהּ: 2
i-були їм в-спадщині-їхній Беер-Шева і-Шева і-Молада
[H1992](#) [H1961](#) [H5159](#) [H0884](#) [H4137](#)

I був їм у спадку: Беер-Шева, і Молада,

וְשִׁוְעַל וְחָצָר וּבָלָה וְעֵצִם: 3
i-Хацар-Шуал i-Бала i-Ецем
[H2705](#) [H1088](#) [H6107](#)

i Хацар-Шуал, і Бала, і Ецем,

וְאֶלְתוֹלַד וּבֵתוּל וְחֹרְמָה: 4
i-Елтолад i-Бетул i-Хорма
[H0513](#) [H1329](#) [H2767](#)

i Елтолад, і Бетул, і Хорма,

וּצְקִלָּג וּבֵית־הַמְרַקְבֹת סוּסָה: וְחָצָר 5
i-Ціклаг i-Бет-Гаммаркавот i-Хацар-Суса
[H6860](#) [H1024](#) [H2701](#)

i Ціклаг, і Бет-Гаммаркавот, і Хацар-Суса,

לְבֵאוֹתוּבֵית וְשָׂרוּחֵן עָרִים שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה וַחֲצֵרֵיהֶן: 6
i-Бет-Леваот i-Шарухен міст тринадцять — з-селами-їхніми
[H1034](#) [H8287](#) [H7969](#) [H6240](#)

i Бет-Леваот, і Шарухен, — тринадцять міст та їхні оселі.

וְעֵין רִמְמוֹן וְעֵתֶר וְעֵשָׂן עָרִים אַרְבַּע וַחֲצֵרֵיהֶן: 7
Аїн Ріммон i-Етер i-Ашан міст чотири з-селами-їхніми
[H5871](#) [H6281](#) [H6228](#) [H0702](#)

Аїн, Ріммон, і Етер, і Ашан, — чотири місті та їхні оселі.

וְכָל־ הַחֲצָרִים אֲשֶׁר סְבִיבוֹת הָעָרִים הָאֵלֶּה עַד־ בְּאֶרְבַּע־עֶלְת נָגַב זֹאת 8
i-всі села що навколо міст цих аж-до Баалат-Беер Рамат Негев ось
[H3605](#) [H5439](#) [H0428](#) [H5704](#) [H1192](#) [H7414](#) [H5045](#) [H2063](#)
נַחֲלָתָם מִטָּה בְנֵי־ שִׁמְעוֹן לְמִשְׁפַּחֹתָם:
спадщина колена синів Симеона за-родами-їхніми
[H5159](#) [H4294](#) [H8095](#) [H4940](#)

А всі оселі, що навколо тих міст аж до Баалат-Беер-Рамат-Негеву, це спадок племені Симеонових синів за їхніми родами.

יְהוּדָה	בְּנֵי	חֵלֶק	הָיָה	כִּי	שִׁמְעוֹן	בְּנֵי	נַחֲלָת	יְהוּדָה	בְּנֵי	מְחֻבָּל	9
Юди	синів	частка	була	бо	Симеона	синів	спадщина	Юди	синів	з-частки	
H3063			H1961		H8095		H5159	H3063			
	פ	נַחֲלָתָם:	בְּתוֹךְ	שִׁמְעוֹן	בְּנֵי	וַיִּנְחֲלוּ	מֵהֶם	רַב			
	—	спадщини-їхньої	серед	Симеона	сини	i-успадкували	для-них	завелика			
		H5159	H8432	H8095		H5157	H1992				

З наділу Юдиних синів — спадок синів Симеонових, бо наділ Юдиних синів був численніший від них. І посіли Симеонові сини в середині їхнього спадку.

גְּבוּל	וַיְהִי	לְמִשְׁפַּחָתָם	זְבוּלֹן	לְבִנְיָ	הַשְּׁלִישִׁי	הַגֵּזֶרֶת	וַיַּעַל	10
межа	i-була	за-родами-їхніми	Завулона	синам	третій	жереб	i-вийшов	
H1366	H1961	H4940	H2074		H7992	H1486	H5927	
					שָׂרִיד:	עַד-	נַחֲלָתָם	
					Саріду	аж-до	спадщини-їхньої	
					H8301	H5704	H5159	

А третій жеребок вийшов Завулоновим сином за їхніми родами, і була границя їхнього спадку аж до Саріду.

אֶל-	וּפָגַעַ	בְּדִבְשֶׁת	וּפָגַעַ	וּמְרֵעֵלָה	לַיָּמָה	וּגְבוּלָם	וְעֵלָה	11
до	i-досягала	Давешету	i-досягала	до-Мареали	на-захід	межа-їхня	i-піднімалася	
H0413	H6293	H1708	H6293	H4831	H3220	H1366	H5927	
							הַנַּחַל	
				יְקִנְעָם:	בְּנֵי	עַל-	אֲשֶׁר	
				Йокнеаму	обличчям	перед	що	поток
				H3362	H6440			

І підіймається їхня границя до Яму та Мар'али, і стикається з Даббешетом, і стикається з потоком, що навпроти Йокнеаму,

וַיֵּצֵא	תְּבַרְכְּסֵלֶת	גְּבוּל	עַל-	הַשֶּׁמֶשׁ	מִזְרַח	קְדָמָה	מִשְׁרִיד	וַיִּשָּׁב	12
i-виходила	Кіслот-Тавору	межі	до	сонця	сходу	на-схід	від-Саріду	i-звертала	
H3318	H3696	H1366		H8121	H4217		H8301	H7725	
								אֶל-	
				יָפִיעַ:	וְעֵלָה	הַדְּבָרָת	דָּוֶרָת	דו	
				до-Яфіа	i-піднімалася	Даверату	до		
				H3309	H5927	H1705	H0413		

і вертається з Саріду на схід, до сходу сонця, на границю Кіслот-Фавору, і виходить до Доврату, і підіймається до Яфіа.

רִמּוֹן	וַיֵּצֵא	קַצִּינְעִתָּה	חֶפְרָתָה	מִזְרְחָהּ	קְדָמָה	עָבַר	וּמִשָּׁם	13
до-Ріммону	i-виходила	Ітта-Кацін	Гітта-Хефер	на-сход	на-схід	проходила	i-звідти	
	H3318	H6278	H1662	H4217			H8033	
							הַנְּעָה:	
							до-Неа	
							що-тягнеться	
							H5269	

А звідти переходить на схід, на схід до Гат-Хеферу, Ет-Каціну, до Ріммон-Гамметоару, до Неї.

יַפְתָּח-אֵל:	גִּי	הַצָּאֲתָיו	וְהָיוּ	חַנַּנֹּתוֹן	מִצְפּוֹן	הַגְּבוּל	אֵתוֹ	וַיִּסָּב	14
Іфтах-Ель	долина	виходи-її	i-були	до-Ханнату	з-півночі	межа	його	i-звертала	
H3317	H1516	H8444	H1961	H2615	H6828	H1366	H0853	H5437	

І повертається його границя з півночі Ханнату, і закінчується при Ге-Іфтах-Елі.

עֲשָׂרָה	שְׁתַּיִם	עָרִים	לְחֻמֹּתַיִם	וַיְדָאֵלָהּ	וַיִּשְׁמְרוּן	וַנְּהַלְלֵהּ	וַקָּטַת	15
—	дванадцять	міст	i-Бет-Лехем	i-Идеала	i-Шімон	i-Нагалал	i-Каттат	
H6240	H8147		H1035	H3030		H5096	H7005	

וַתְּצַרְיָהוּן:
з-селами-іхніми

| I Каттат, i Нагалал, i Шімон, i Ід'ала, i Віфлеєм, дванадцять міст та іхні оселі.

פ	וַתְּצַרְיָהוּן:	הָאֵלֶּה	הָעָרִים	לְמִשְׁפְּחוֹתָם	זְבוּלוֹן	בְּנֵי-	נַחֲלַת	זָאת	16
—	з-селами-іхніми	ці	міста	за-родами-іхніми	Завулона	синів	спадщина	ось	
		H0428		H4940	H2074		H5159	H2063	

| Це спадок Завулонових синів за іхніми родами, оці міста та іхні оселі.

	לְמִשְׁפְּחוֹתָם:	יִשְׁשָׁכָר	לְבָנֵי	הָרְבִיעִי	הַגֵּרְבֵּל	יָצָא	לְיִשְׁשָׁכָר	17
	за-родами-іхніми	Issаhаrа	синам	четвертий	жереб	випав	Issаhаrоvі	
	H4940	H3485		H7243	H1486	H3318	H3485	

| Четвертий жеребок вийшов Issаhаrоvі, — Issаhаrоvім синам за іхніми родами.

	וַשׁוּנָם:	וְהַכְּסוּלֹת	יִזְרְעֵאלָהּ	גְּבוּלָם	וַיְהִי	18
	i-Шунем	i-Кесуллот	до-Ізреелю	межа-іхня	i-була	
	H7766	H3694	H3157	H1366	H1961	

| I була іхня границя: ізреел, i Кесуллот, i Шунем,

	וַאֲנַחְרַת:	וַיִּשְׂאֵן	וַחֲפָרַיִם	19
	i-Анахарат	i-Шіон	i-Хафараім	
	H0588	H7866	H2663	

| i Хафараім, i Шіон, i Анахарат,

	וַאֲבֵן:	וַקִּישְׁיוֹן	וְהָרַבִּית	20
	i-Евец	i-Кішйон	i-Раббіт	
	H0077	H7191	H7245	

| i Раббіт, i Кішйон, i Евес,

	פַּצֵּץ: וַבֵּית	חַדְהָוַעִין	וַעֵין-גַּנְנִים	וַרְמֵת	21
	i-Бет-Паццец	i-Ен-Хадда	i-Ен-Ганнім	i-Ремет	
	H1048	H5876	H5873	H7432	

| i Ремет, i Ен-Ганнім, i Ен-Хадда, i Бет-Паццец.

וַתֵּצֵאת	וַהָיוּ	שְׁמֵשׁוּבַיִת	(וַיִּשְׁחַצְמוּהָ)	[וַיִּשְׁחַצְמוּהָ]	בְּתַבּוּר	הַגְּבוּל	וַפָּנַע	22
виходи	i-були	i-Бет-Шемешу	i-Шахаціми	—	Тавору	межа	i-досягала	
H8444	H1961	H1053	H7831	H7831	H8396	H1366	H6293	

	וַתְּצַרְיָהוּן:	עֲשָׂרָה	שֵׁשׁ-	עָרִים	הַיַּרְדֵּן	גְּבוּלָם	23
	з-селами-іхніми	—	шістнадцять	міст	до-Йордану	межі-іхньої	
		H6240	H8337		H3383	H1366	

| I дотикається та границя до Фавору, i Шахаціми, i Бет-Шемету, i іхня границя закінчується при Йордані, — шістнадцять міст та іхні оселі.

פ	וַתְּצַרְיָהוּן:	הָעָרִים	לְמִשְׁפְּחוֹתָם	יִשְׁשָׁכָר	בְּנֵי-	מִטָּה	נַחֲלַת	זָאת	23
—	з-селами-іхніми	міста	за-родами-іхніми	Issаhаrа	синів	колена	спадщина	ось	
			H4940	H3485		H4294	H5159	H2063	

| Оце спадок племени Issаhаrоvіх синів за іхніми родами, — міста та іхні оселі.

לְמִשְׁפַּחֹתָם:	אֲשֶׁר	בְּנֵי	לְמִטָּה	הַחֲמִישִׁי	הַגֶּזֶרֶל	וַיִּצֵא	24
за-родами-їхніми	Ашера	синів	колену	п'ятий	жереб	i-вилав	
H4940	H0836		H4294	H2549	H1486	H3318	

А п'ятий жеребок вийшов племені Асирових синів за їхніми родами.

וַיָּהִי	גְבוּלָם	חֶלְקָת	וַחֲלֵי	וַבֶּטֶן	וְאַחַשָּׁף:	25
i-була	межа-їхня	Хелкат	i-Халі	i-Бетен	i-Ахшаф	
H1961	H1366	H2520	H2482	H0991	H407	

І була їхня границя: Хелкат, і Халі, і Бетен, і Ахшат,

וְאַלְמֶלֶךְ	וְעַמְעָד	וּמִשָּׁאֵל	וּפְנֵעַ	בְּכַרְמֶלֶךְ	הַיְיָמָה	לְבִנְתּוֹ: וּבְשִׁיחֹר	26
i-Аламмелех	i-Амад	i-Мішал	i-досягала	Кармелю	на-захід	i-Шіхор-Лівнат	
H0487	H6008	H4861	H6293	H3760	H3220	H7884	

і Алламмелех, і Ам'ад, і Міш'ал, і дотикається Кармелю на захід та Шіхор-Лівнату,

וְשָׁב	מִזְרַח	הַשֶּׁמֶשׁ	דְּגִנְיֹת	וּפְנֵעַ	בְּזָבְלוֹן	וּבְנֵי	יַפְתָּח-אֵל	27
i-звертала	на-схід	сонця	до-Бет-Дагону	i-досягала	Завулона	i-долини	Їфтах-Ель	
H7725	H4217	H8121	H1016	H6293	H2074	H1516	H3317	
צְפוֹנָה	הַעֲמֻקָּת	וְנַעֲיָאֵל	וַיִּצֵא	אֶל-	כָּבוֹל	מִשְׁמָאל:		
на-північ	Бет-Гаемек	i-Heiel	i-виходила	до	Кавулу	зліва		
H6828	H1025	H5272	H3318	H0413	H3521	H8040		

і вертається на схід сонця до Бет-Дагону, і дотикається Завулона та Ге-Їфтах-Елу, на північ Бет-Гаемеку та Ніелу, і виходить до Кавулу зліва.

וְעֵבְרֹן	וּרְחָב	וַחֲמוֹן	וְקָנָה	עַד	צִדְוֹן	רְבֵה:	28
i-Еврон	i-Рехов	i-Хаммон	i-Кана	аж-до	Сідону	великого	
H5683	H7340	H2540	H7071	H5704	H6721		

І Еврон, і Рехов, і Хаммон, і Кана аж до Сидону Великого.

וְשָׁב	הַגְּבוּל	הַרְרָמָה	וְעַד-	עִיר	מִבְצָר-	צָר	וְשָׁב	הַגְּבוּל	חֹסִי	29
i-звертала	межа	до-Рами	i-до	міста	укріпленого	Тіра	i-звертала	межа	до-Хоси	
H7725	H1366	H7414	H5704	H4013	H6865	H6865	H7725	H1366	H2621	
[וַיְהִי]	(וְהָיוּ)	תִצְאָתוּ	הַיְיָמָה	מִחֶבְל	אֶחְזִיבָה:					
—	i-були	виходи-її	до-моря	від-ділянки	Ахзіва					
	H1961	H8444	H3220	H0392						

І вертається та границя до Рамі та аж до міста Мівцар-Цору, і вертається границя до Хоси, і закінчується при заході від околиці Ахзіву,

וְעַמָּה	וְאַפֶּק	וּרְחָב	עָרִים	עֶשְׂרִים	וּשְׁתַּיִם	וַחֲצֵרֵיהֶן:	30
i-Умма	i-Афек	i-Рехов	міст	двадцять	i-два	з-селами-їхніми	
H5981	H0663	H7340		H6242	H8147		

і Умма, і Афек, і Рехов, — двадцять і двоє міст та їхні оселі.

זֹאת	נַחֲלָת	מִטָּה	בְּנֵי	אֲשֶׁר	לְמִשְׁפַּחֹתָם	הָעָרִים	הָאֵלֶּה	וַחֲצֵרֵיהֶן:	31
ось	спадщина	колена	синів	Ашера	за-родами-їхніми	міста	ці	з-селами-їхніми	
H2063	H5159	H4294		H0836	H4940		H0428		

פ

Оце сáддок плéмени Асірових синів за їхніми родами, ті міста та їхні оселі.

לְבַנֵּי נַפְתָּלִי יֵצָא הַגֵּרֶב הַשְּׁשִׁי לְבַנֵּי נַפְתָּלִי לְמִשְׁפַּחְתָּם: 32
 за-родами-їхніми Нафталіма синам шостий жереб випав Нафталіма синам
[H4940](#) [H5321](#) [H8345](#) [H1486](#) [H3318](#) [H5321](#)

Синам Нефталимовим вийшов шостий жеребóк, — для синів Нефталимових за їхніми рóдами.

וַיְהִי גְבוּלָם מִחֶלֶף מֵאֵלֹן בְּצַעֲנָנִים וְאָדָמִי הַנֶּקֶב וַיִּבְנֶינָה עַד- 33
 аж-до i-Явнеїл Некев i-Адамі в-Цаананнімі від-Елона від-Хелефа межа-їхня i-була
[H5704](#) [H2995](#) [H5346](#) [H0129](#) [H6815](#) [H0438](#) [H2501](#) [H1366](#) [H1961](#)

לְקוּם תֵּצְאוּ וַיְהִי לַקְּמוּם הַיַּרְדֵּן: 33
 до-Йордану виходи-її i-були Лаккуму
[H3383](#) [H8444](#) [H1961](#) [H3946](#)

І була їхня границя: від Хелефу, від Елону при Цаананнімі, і Адамі — Ганнекев, і Явнеїл аж до Лаккуму, і кінчалася вона при Йордані.

וּשְׁבַי וְגְבוּלָהּ יָמָה תְּבוֹרְאֵינֹת וַיֵּצֵא מִשָּׁם חוּקָה וּפְנֵעַ 34
 на-захід межа i-звертала до-Азнут-Тавору i-виходила звідти до-Хукока i-досягала
[H6293](#) [H8033](#) [H3318](#) [H0243](#) [H3220](#) [H1366](#) [H7725](#)

בְּזָבְלוֹן מִנֶּגֶב וּבְאֶשֶׁר פָּגַע מִיָּם וּבִיהוּדָה הַיַּרְדֵּן מִזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ: 34
 Завулона з-півдня i-Ашера досягала з-заходу i-Юди Йордану на-сході сонця
[H8121](#) [H4217](#) [H3383](#) [H3063](#) [H3220](#) [H6293](#) [H0836](#) [H5045](#) [H2074](#)

І повертається та границя на захід до Ашнот-Фавору, і виходить звідти до Хуккоку та дотикається Завулóна з полудня, а Асира дотикається з заходу, а Юди при Йордані на схід сонця.

וְעָרֵי מִבְצָרִים צָר וְחַמַּת רַקַּת וְכִנְרֵת: 35
 i-міста укріплені Гацціддім Цер і-Хаммат Раккат і-Кіннерет
[H3672](#) [H7557](#) [H6863](#) [H6661](#) [H4013](#)

А міста твердінні: Ціддім, Цер, і Хаммат, Раккат і Кіннерет,

וְאָדָמָה וְהָרָמָה וְחָצוֹר: 36
 i-Адама i-Рама i-Хацор
[H2674](#) [H7414](#) [H0128](#)

і Адама, і Рама, і Хацор,

וַיְקַדֵּשׁ וְאֶדְרֵי חָצוֹר: 37
 i-Кедеш i-Едреї i-Ен-Хацор
[H5877](#) [H0154](#) [H6943](#)

і Кедеш, і Едреї, і Ен-Хасор,

וַיְרָאוֹן וּמִגְדַּל-אֵל וְחֶרֶם וּבֵית-עֲנַת שְׁמֹשׁוּבִית עָרִים תִּשְׁעָה- 38
 i-Ірон i-Мігдал-Ель Хорем i-Бет-Анат i-Бет-Шемеш міст дев'ятнадцять
[H6240](#) [H8672](#) [H1053](#) [H1043](#) [H2765](#) [H4027](#) [H3375](#)

וְחָצְרֵיהֶן: 38
 з-селами-їхніми

і Ір'он, і Мігдал-Ел, Хорем, і Бет-Анат, і Бет-Шамеш, — дев'ятнадцять міст та їхні оселі.

זֹאת נַחֲלַת מַטֵּה בְנֵי-נַפְתָּלִי לְמִשְׁפַּחְתָּם הָעָרִים וְחָצְרֵיהֶן: 39
 ось спадщина колена синів Нафталіма за-родами-їхніми міста
[H4940](#) [H5321](#) [H4294](#) [H5159](#) [H2063](#)

Оце спáдок племени синів Нефталімових за їхніми рóдами, містá та їхні оселі.

לְמַטֵּה	בְּנֵי־	דָּן	לְמִשְׁפַּחְתָּם	יָצָא	הַגּוֹרֵל	הַשְּׂבִיעִי:	40
колену	синів	Дана	за-родами-їхніми	випав	жереб	сьомий	
H4294		H1835	H4940	H3318	H1486	H7637	

А плéмені Дáнових синів за їхніми рóдами вийшов сьомий жеребок.

וַיְהִי	גְבוּל	נַחֲלָתָם	צָרָעָה	וַאֲשַׁתְּאוּל	שָׁמֶשׁ: וְעִיר	41
i-була	межа	спадщини-їхньої	Цора	i-Ештаол	i-Ір-Шемеш	
H1961	H1366	H5159	H6881	H0847	H5905	

І була границя їхнього насліддя: Цор'а, і Ештаол, і Ір-Шемеш,

וַשְּׁעֵלְבִין	וַאֲיָלוֹן	וַיִּתְּלָה:	42
i-Шаалаввін	i-Аялон	i-Ітла	
H8169	H0357	H3494	

і Шаалаббін, і Айялон, і Ітла,

וַאֲיָלוֹן	וַתִּמְנַתָּה	וַעֲקָרוֹן:	43
i-Елон	i-Тімната	i-Екрон	
H0356	H8553	H6138	

і Елон, і Тімната, і Екрон,

וַאֲלֵתֵקָה	וַנְּבִתוֹן	וַיַּבְעֵלָת:	44
i-Елтеке	i-Г'івветон	i-Баалат	
H0514	H1405	H1191	

і Елтеке, і Г'іббетон, і Баалат,

וַיְהִי	וַבְּנֵי־בֶרַק	וַנְּתַרְמֹזֹן:	45
i-Єгуд	i-Бене-Верак	i-Гат-Ріммон	
H3055	H1139	H1667	

і Єгуд, і Бене-Берак, і Гат-Ріммон,

הַיִּרְקוֹנוּמִי	וַהֲרַקוֹן	עַם־	הַגְּבוּל	מִוִּל	יָפוּ:	46
i-Ме-Гайаркон	i-Раккон	з	межею	навпроти	Яфо	
H4313	H7542		H1366	H4136	H3305	

і Ме-Яркон, і Раккон із границею навпроти Яфи.

וַיֵּצֵא	גְבוּל־	בְּנֵי־	דָּן	וַיִּלְחֲמוּ	עַם־	47
i-вийшла	межа	сини	Дана	i-воювали	проти	
H3318	H1366		H1835	H5927	H1835	

לָשֶׁם	וַיִּלְכְּדוּ	וְאוֹתָהּ	וַיִּכּוּ	אוֹתָהּ	לְפִי־	חָרֵב	וַיִּרְשׁוּ	אוֹתָהּ	וַיִּשְׁבוּ
Лешему	i-здобули	його	i-вразили	його	від-вуст	меча	i-заволоділи	ним	i-оселилися
H3959	H3920	H0853	H5221	H0853	H6310	H2719	H3423	H0853	H3427

בָּהּ	וַיִּקְרָאוּ	לְלִשָּׁם	דָּן	כָּשֶׁם	דָּן	אָבִיהֶם:
в-ньому	i-назвали	Лешем	Даном	за-іменем	Дана	батька-їхнього
	H7121	H3959	H1835	H8034	H1835	H0001

І вийшла границя Данових синів від них. А Дáнові сини пішли й воювали з Лешемом, і здобули його, і побили вістрям меча, і посіли його, та й осілися в ньому. І вони назвали Лешему ім'я: Дан, як ім'я їхнього батька Дана.

זַחְרֵיהֶן: з-селами-їхніми	הָאָלָה ці H0428	הָעָרִים міста	לְמִשְׁפַּחָתָם за-родами-їхніми H4940	דָּנָה Дана H1835	בְּנֵי- синів	מָטָה колена H4294	נַחֲלָה спадщина H5159	זֹאת ось H2063	48
--------------------------------	------------------------	-------------------	--	-------------------------	------------------	--------------------------	------------------------------	----------------------	----

פ
—

Оце спáдок племени Дáнових синів за їхніми рóдами, ті міста́ та їхні оселі.

נַחֲלָה спадщину H5159	יִשְׂרָאֵל Ізраїля H3478	בְּנֵי- сини	וַיִּתְּנוּ і-дали H5414	לְגְבוּלֵיהֶּ за-межами-їі H1367	הָאָרֶץ землю H0776	אֶת- — H0853	לְנַחֲלֵ- розділяти H5157	וַיִּכְלְוּ і-закінчили H3615	49
------------------------------	--------------------------------	-----------------	--------------------------------	--	---------------------------	--------------------	---------------------------------	-------------------------------------	----

לְיְהוֹשֻׁעַ
Ісусові
H3091

בֶּן-
сину

גּוֹן
Навіна
H5126

בְּתוֹכָם:
серед-них
H8432

І скінчіли вони посідати край згідно з його границями. І дали Ізраїлеві сини спáдок Ісусові, синові Навиновому, посеред себе.

תִּמְנַת-סֶרַח Тімнат-Серах	אֶת- — H0853	שָׁאַל просив H7592	אֲשֶׁר яке	הָעִיר місто	אֶת- — H0853	לוֹ йому	נָתַנוּ дали H5414	יְהוָה Господнім H3068	כִּי наказом H6310	עַל- за	50
--------------------------------	--------------------	---------------------------	---------------	-----------------	--------------------	-------------	--------------------------	------------------------------	--------------------------	------------	----

בְּהָרַיִם
на-горі
H2022

אֶפְרַיִם
Єфремовій
H0669

וַיִּבְנֶה
і-побудував
H1129

אֶת-
—
H0853

הָעִיר
місто

וַיָּשֶׁב
і-оселився
H3427

בָּהּ:
в-ньому

На Господній наказ дали йому те місто, яке він жадав: Тімнат-Серах на Єфремовій горі. І збудував він місто, та й осівся в ньому.

וְרֹאשֵׁי і-голови	גּוֹן Навіна H5126	בֶּן- син	וַיְהוֹשֻׁעַ і-Ісус H3091	וַהֲכִתֵּן священик H3548	אֶלְעָזָר Елеазар H0499	נִחְלוּ розділили H5157	אֲשֶׁר які	הַנַּחֲלָה спадщини H5159	אֶלָּה ось H0428	51
-----------------------	--------------------------	--------------	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------	---------------------------------	------------------------	----

הָאָבוֹת
батьків
H0001

לְמִטּוֹתָם
колін
H4294

בְּנֵי-
синів

וּישְׂרָאֵל
Ізраїля
H3478

וּבְגוֹרָל
жеребом
H1486

בְּשִׁלֹה
в-Шіло
H7887

לִפְנֵי
перед
H6440

יְהוָה
Господом
H3068

פְּתַח
при-вході
H6607

אֶת־
—
H0853

הָאָרֶץ:
землю
H0776

פ
—

וַיִּכְלְוּ
і-закінчили
H3615

מִחֲלָקָהּ
розділяти

אֶת-
—
H0853

הָאָרֶץ:
землю
H0776

פ
—

Оце той спáдок, що священик Елеазар і Ісус, син Навинів, та голови домів батьків давали племéнам Ізраїлевих синів жеребком у Шіло́ перед Господнім лицем при вході до скинії заповіді. І покінчіли вони ділити край.